

# Grikkar syrgdu fyrri sensationini

Við einum 1-0 sigri á verjandi evropa-meistarunum úr Fraklandi syrgdu grikkar fyrri einari sensation í fjórðings-finaluni í EM-enda-spælinum friggja-kvöldið

**EM-FJÓRÐINGSFINALA**  
*Terji Nielsen*  
*terji@sosialurin.fo*

Grikska landsliðið hefur tikið øll á bóli í EM-enda-spælinum í Portugal í hesum døgum. Í bólkaspælinum vann liðið á portugisisku vertunum og spældi javnt imóti spaniól-um. Hesi úrslit merktu, at grikkar komu í fjórðings-finaluna, har mótsøðuliðið var Frakland, ið tey flestu mettu sum mest upplagda boðið upp á evropameistaraheitið und-an endaspælinum.

#### Grikkar trýstu

Frakland noyðdist at verða Arsenal-liðskiparan, Patrick Vieira, fyrriuttan, tí at hann hevði ein skaða. Hetta darvaði eisini spælið á franska miðvøllinum, sum ongantið av álvara kom í gongd í dystinum.

Hjá grikkum var støðan ein onnur, tí teir vóru klárir frá fyrsta briksli. Liðið hjá týska Otto Reha­gel royndi at trýsta fronsku stjørnurnar, og tað eydnaðist teimum eisini. Teir báðir áleypararnir hjá grikkum, Charistead og Nikolaidis, vóru ógvuliga ágrýtnir, og Fyssas á vinstra vangi syrgdi fyrri fleiri vandamiklum bólt-um inn í franska brots-teigin.

Í hinum endanum hendi ikki nógv, og tær báðar heimsstjørnurnar, Thierry Henry og David Treze-guet, høvdu ikki nógv at bjóða upp á friggjakvøld-ið. Tá ið so eisini Zinedine Zidane leikti undir sitt vanligu støði, var greitt, at útlitini hjá fraklendingum vóru alt annað enn góð.

Tað vóru eisini fleiri, sum hildu, at Grikkaland hevði lagt seg á odda í fyrra hálvleiki, tá ið Barthez bjargaði á sjálvari málstrikuni. Eitt frispark frá Karagounis var sent væl inn í franska brots-teigin, har Konstantinos Katsouranis var hægstur og skallaði bóltin imóti franska málinum, men Barthez lá inni í málinum

og helt bóltinum á sjálvari málstrikuni.

#### Ónøgdir franskir áskoðarar

Tá ið farið var til hálvleiks við støðuna 0-0, vóru teir fronsku áskoðararnir alt annað enn nøgdir. Teir fronsku leikararnir fing­u greitt at vita frá sínum áskoðarunum, hvat teir hildu um avrikið í fyrra hálvleiki. Harafutrimóti vóru griksku áskoðararnir vælnøgdir, og tað tóktist sum um, at teir vóru farnir at trýgva upp á, at tað fór at verða møgult hjá grikkum at basa fronsku evropameistarunum.

Fraklendingarnir byrjaðu tó væl í seinna hálv-leiki, og í fyrsta minutti av hálvleikinum var nær við, tá ið Thierry Henry skeyt beint við síðuna av griksksa málinum. Tá ið góðir tiggju minuttir vóru leiktir av seinna hálvleiki, vóru fraklendingarnir aftur vandamiklir. Veteranurin á vinstra bakki, Bix-ente Lizarazu, ið leikti sín landsdyst nummar 98, streyk igjøgnum í vinstru síðu, men bleiv steðgaður í evstu løtu av Mihalis Kapsis. Sami Kapsis var lítila løtu seinni aftur frels-andi eingilin hjá grikkum, tá ið hann fekk skallað burtur á sjálvari mál-strikuni.

#### Gott sigursmál

Avgerandi løtan í dystin-um kom, tá ið 20 minuttir vóru leiktir av seinna hálvleiki. Grikski liðs-kiparin, Zagorakis, hevði bóltin úti í høg­ra borði. Hegnisliga lyfti hann bóltin upp um Lizarazu, áðrenn hann sendi eitt væla innlegg inn í franska brotsteigin, har vanda-mikli framherjin, Chari-steas úr týska meistara-liðnum Werder Bremen, var hægstur og skallaði bóltin í mál, uttan at Fabien Barthez í franska málinum hevði nakran møguleika at verja fyrri. Eitt mál eftir bókin.

Franski landsliðsvenjar-in, Jacques Santini, valdi beinan vegin at seta nýggjar kreftir á liðið.

Louis Saha og Sylvain Wiltord komu á vøllin ístaðin fyrri David Treze-guet og Olivier Dacourt. Hetta gav franska álop-inum eitt sindur meira bit, væl inn í franska brots-teigin, har Konstantinos Katsouranis var hægstur og skallaði bóltin imóti franska málinum, men Barthez lá inni í málinum

ótarnaður at skalla bóltin imóti grikska málinum úr lítlari fjarstøðu, men skall-arin streyk beint við síð-una av stongini, og so var sloppið hjá grikkum.

Við sigrinum á frak-lendingum hava grikkar av álvara vist, at teir kunnu verða við millum teir bestu. Venjari teirra, týski Otto Reha­gel, er eitt taktiskt flogvit, og grikska liðið arbeiðir sum ein eind. Ongar serligar stjørnur eru á liðnum, og tað minnir ikki sort um danska liðið, sum í 1992 vann evropameistaraheitið í Svøríki. Í hálvfinaluni skulu grikkar dystast við kekkar, og tað verður uttan íva harðasta avbjóðingin hjá grikkunum í kapp-ingini higartil.

#### Grikkaland-Frakland 1-0(0-0)

1-0 Charisteads

# Donsku dreingirnir dumpaðu



Milan Baros og Pavel Nedved fegnast um, at tann fyrr nevndi hevur søkt danska landsliðið við tveimum málum innan fyrri tveir minuttir

Vónirnar hjá døn­um vóru góðar undan fjórðingsfinaluni imóti kekkum sunnu-kvöldið, og tað sá eisini gott út eftir fyrra hálvleik, men eftir steðgin datt danska liðið sundur

**EM-ENDASPÆL**  
*Terji Nielsen*  
*terji@sosialurin.fo*

Dreymurin hjá døn­um um eina endurtøku av EM-sigrinum í Svøríki í 1992 brast sunnukvöldið, tá ið Danmark noyðdist at lúta fyrri kekkum, ið vunnu størsta sigurin í teimum fyra fjórðingsfinalunum.

#### Ov lítið hugflog

Danska liðið var nakað skert undan dystinum, av tí at Ebbe Sand og Niclas Jensen báðir vóru skaddir og fing­u tiskil ikki spælt. Danski landsliðsvenjarin, Morten Olsen, hevði valt at seta Kasper Bogelund á liðið fyri Niclas Jensen, meðan Claus Jensen av-loysti Ebbe Sand. At Claus Jensen byrjaði á vøllinum, merkti eisini, at Jon Dahl Tomasson bleiv settur at leika heilt har frammi, meðan Claus Jensen leikti á vanligu plássinum hjá Tomasson beint aftan fyrri

fremsta mann. Eisini hevði Morten Olsen valt at seta Christian Poulsen úr Schalke 04 á liðið við tí fyrri eyga, at hann skuldi mans-verja kekkiska stýrimannin, Pavel Nedved úr Juventus.

Í fyrra hálvleiki vóru danir við yvirlutan leikliga, men tað gekk illa við at spæla seg til upplagdar málmøguleikar. Claus Jensen fann seg ongantið til rættis í leiklutinum sum spælskipari á danska lið­um, og alt ov ofta blivu høgir bóltar sendir inn í kekkiska brotsteigin, og tað var ein løtt uppgáva hjá vælvaksnu kekkisk­u verju-leikarunum. Danski mið-vøllurin tóktist óvanliga stirvin, og hugflogið var ógvuliga lítið.

#### Einki móttrekk

Kekkar vóru óivað væl nøgdir við at fara til hálvleik við støðuna 0-0, tí

teir høvdu ikki fingið glið á spælið hjá sær, og tørvur var á at fáa tosað tingini igjøgnum. Seinni hálvleik-ur var heldur ikki meiri enn nakrar fáar minuttir gamal, tá ið Kekkia legði seg á odda. Eitt hornaspark var sent innfyri, og tá ið Martin Laursen fór skeivur av innlegginum, var tað lætt hjá kekkiska risaáleypar-anum, Jan Koller, at seta krúllin undir bóltin og beina hann í netið aftan fyrri Thomas Sørensen.

Hetta málið kom dátt við hjá døn­um, sum als ikki fing­u sítt spæl at koyra eftir steðgin. Alt ov nógvir bólt-ur vóru mistir út av vøll-inum ella sendir beint í beinini á kekkunum, og sum hyggjari framman fyri sjónvarpsskiggjanum sat tú bara og biðaði eftir, at Morten Olsen fór at skifta út. Tað gjørdi hann ikki, og tá ið eitt gott korter var farið av hálvleikinum, øktu

kekkar um leiðsluna. Ein bóltur bleiv stungin inn um donsku verjuna til unga Liverpool-framherjan, Milan Baros, og tá ið Thomas Sørensen kom út imóti honum, lyfti Baros bóltin hegnisliga upp um Sørensen og í tóma danska málið til 2-0 til Kekkia.

Danska liðið fall nú full-komiliga í fátt, og sam-stundis komu kekkar av álvara fyrri seg og vistu nakað av tí fót­bólti, sum teir eitt nú vistu imóti Hol-landi í bólkaspælinum. Tað ging­u eisini bara tveir minuttir, so var aftur útsøla í dons­ku verjuni, og enn einaferð var tað Miln Baros, ið slapp leysur, og hann setti bóltin í netið og gav harvið døn­um møn-ustingin.

Tað var undrunarvert at siggja, at danski venjara-bonkurin einki móttrekk hevði, tá ið kekkar lögdu seg á odda. Claus Jensen úr

Charlton hevði snøgt sagt spælt ein vánaligan dyst, og tað tóktist upplagt at seta Peter Madsen úr Bochum inn nógv fyrr á framherja-plássið, og so latið Jon Dahl Tomasson komið aft-ur á sítt vanligu pláss, har hann er so vandamikil. Donsku útskiftingarnar komu ikki fyrr enn, at kekkar høvdu lagt seg á odda 3-0, og tá var alt av-gjørt, og so kundi tað verið likamikið.

#### Ebbe Sand gevst á landsliðnum

Kekkar­nir hava nú spælt seg í hálvfinaluna, har teir skulu hitta Grikkaland. Kekkia hevur helst verið tað liðið, ið hevur verið mest sannførandi higartil undir EM-endaspælinum, og hjá mongum eru teir nú óivað favorittar til at vinna Europameistaraheitið. Liðið hevur eina sterka

# Eydnan var við Hollandi

Sviar vóru ómetaliga nær við at spæla seg í hálvfinaluna, men stongin og tvør-stongin vóru í vegin, og tá ið avgerðast skuldi frá 11-metr-um, vóru tað hol-lendingar, ið vóru stinnastir.

**EM-FJÓRÐINGSFINALA**  
*Terji Nielsen*  
*terji@sosialurin.fo*

Fjórðingsfinalan millum Svøríki og Holland leygar-kvöldið gjordist eitt vón-brot leikliga, og tað er lítið at siga til, at tað stóð á jøvnum 0-0 aftan á sam-fullar 120 minuttir. Hvorki hollendingar ella sviar komu til veruligar mál-møguleikar, og flestu vandastøðurnar í dystinum komu eftir deyðbólta.

#### Holland byrjaði best

Tað vóru hollendsku favorittarnir, ið fing­u bestu byrjanina upp á dystin. Arjen Robben og Clarence Seedorf høvdu nakrar naskar skotroyndir, ið svenski málverjin, Andre-as Isaksson, tó vardi fyrri, og eitt skot hjá Ruud van Nistelrooy bleiv blokkerað av svensku verjuni.

Fyrsta veruliga svenska royðin upp á mál kom, tá ið Henrik Larsson skeyt eitt gott frispark, ið tó fór framvið hollenska mál-inum. Hetta var einasta veruliga svenska royndin upp á mál í fyrra hálvleiki, meðan hollendingar høvdu nakrar. Millum annað hevði Philip Cocu eitt skot, sum Isakson tó fekk bokað út til hornaspark.

Einar tiggju minuttir fyrri hálvleik fekk hol-landski liðskiparin, Frank de Boer, ein skaða, og hann er vorðin 35 ára gamal.

#### Danmark-Kekkia 0-3(0-0)

0-1 Jan Koller  
0-2 Milan Baros  
0-3 Milan Baros

hann noyðdist tí av vøll-inum. Í hansara stað kom Wilfred Bouma úr PSV Eindhoven, ið taldist mill-um teir fyrstu ellivu hjá Hollandi, tá ið kappingin byrjaði.

#### Sviar komu fyrri seg

Í seinna hálvleiki gekk tað eitt sindur betur hjá svium við at fáa spælið hjá sær at koyra. Tá ið tiggju min-uttir vóru leiktir av seinna hálvleiki, var tað eisini nær við, at Svøríki legði seg á odda. Álopsparið, Larsson og Ibrahimovic, høvdu til tá verið nærum ósjónligir, men bráðdliga skallaði Larsson tvørtur við hollenska málinum, og tá ið Jaap Stam ikki fekk ruddað burtur, beindi Ibrahimovic bóltin imóti hollenska málinum, men á sjálvari málstrikuni fekk Philip Cocu sparkað bóltin av vandaleið.

Veruligt liv kom nú í dystin, og fleiri ferðir var heilt nær við, at annað lið fekk lagt seg á odda. Bæði Isaksson í svenska mál-in-um og Van der Saar í hol-lenska málinum fing­u roynt seg, men ongin fekk sett hol á, áðrenn teir 90 minuttirnir vóru leiktir. Tiskil var neyðugt at leika umdyst.

#### Neyðars sviar

Í umdystinum hendi væl meiri, enn hvat tað hendi í vanligu leiktíðini. Svenski málverjin misti eitt lang-skot frá Arjen Robben í stongina, men innskifti Roy Makaay fekk ikki fatur á bóltinum, tá ið hann kom út frá aftur.

Stutt eftir hetta noyðdist Andreas Isaksson at vísa, hvør dugur er í honum, tá ið Clarence Seedorf hevði tvær naskar royndir.

Seinni í umdystinum vóru tað sviar, ið vóru líka við, og teir høvdu uppi-

borið betur. Henrik Lars-son rakti tvørstongina úr góðari støðu, og tá ið bert nakrir heilt fáir minuttir vóru eftir at leika, skeyt Arsenal-leikarin, Frederik Ljungberg eitt gott skot, ið brast í stongina. Men teir 120 minuttirnir fóru aftur um bak, uttan at tað eydnaðist nokrum av lið-unum at fáa mál, og tí var neyðugt at fara undir brotssparkskapping.

#### Liðskiparin gjordist syndarin

Bæði liðini skoraðu upp á fyra av sínum fyrstu fimm royndum. Svenski fram-herjin, Zlatan Ibrahi-movic, ið til dagligt leikar í hollenska Ajax Amster-dam, misnýtti fyrri sviar, og hjá Hollandi var tað liðskiparin, Philip Cocu, úr spanska FC Barcelona, ið var syndarin.

Tiskil var neyðugt, at liðini skutu eitt brotspark í part afturat, áðrenn ein vinnari kundi finnast. Svenski liðskiparin, Oluf Mellberg, skeyt fyrst fyrri sviar, men Van der Saar bjargaði royndini hjá Aston Villa-verjuleikaran-um. Hetta var fyrstu ferð, at Oluf Mellberg skeyt eitt brotspark í dysti í vaksnamannafótbólti. Tí var tað upp til unga Arjen Robben at senda Holland í hálvfinaluna, og komandi Chelsea-leikarin sveik ikki álit­ið, men sendi bóltin í mál, og harvið vóru svensku EM-dreym-armir knútir.

Í hálvfinaluni skal Hol-land dystast við portugis-isku vertirnar, og tað vóru óivað ein spennandi dystur við tveimum álopssinnað-um liðum.

#### Holland-Svøríki 0-0(0-0) 5-4 eftir brotssp.



Ruud van Nistelrooy hálsfevnur Arjen Robben, eftir at ungi vongleikarin hevur skorað avgerandi brotsparkið, sum sendi Holland í hálvfinaluna